淡江時報 第 850 期

**輕鬆學英文 English is easy!　郭岱宗（英文系副教授）**

**全民英檢秘笈**

一、重要字彙
  
1.柚子 pomelo
  
2.多汁的 juicy
  
3.表演 performance
  
4.我難忘… I can hardly forget
  
5.感動 touch
  
6.放鞭炮 set off firecracker
  
  
二、翻譯+口說（請在框內填順序）
  
1.今年的 柚子。
  
 (□) (□)
  
2.昨晚的 那場表演。
  
 (□) (□)
  
3.心中 無限的愛。
  
 (□) (□)
  
4.新學期 的 第一天。
  
 (□) (□) (□)
  
5.遲到的 人。
  
 (□) (□)
  
6.去年 剩下的 鞭炮。
  
 (□) (□) (□)
  
三、答案
  
1.今年的 柚子 → the pomelos this year
  
 (2) (1) 名詞 副詞
  
2.昨晚的 那場表演 → the performance last night
  
 (2) (1) 名詞 副詞
  
3.心中 無限的愛 → the endless love in the heart
  
 (2) (1) 名詞 介詞 名詞
  
4.新學期 的 第一天 → the first day of the new semester
  
 (3) (2) (1) 名詞 介詞 名詞
  
5.遲到的 人 → these who one late
  
 (2) (1) 名詞 形容詞子句
  
6.去年剩下的 鞭炮 → the firecracker from last year
  
 (2) (1) 名詞 介詞 名詞
  
  
四、我們把中文加長，繼續找出英文句子的順序
  
1.今年的 柚子 特別多汁
  
2.我難忘 昨晚的 表演。
  
3.她心 中 無限的愛，感動了 很多人。
  
4.我們 在 新學期 的 第一天 可以看見 許多新面孔。
  
5.遲到的 人 必須 被扣 一分。
  
6.我們 去放 去年 剩下的 鞭炮。
  
7.我右手 的 痣。
  
  
五、答案
  
1.去年的 柚子 特別多汁 → The pomelos last year were especially juicy.
  
 (2) (1) (3) 主詞 動詞 主詞補語
  
2.我難忘 昨晚的 表演 → I can hardly forget the performance last night.
  
 (1) (3) (2) 主詞 動詞片語 受詞 時間副詞
  
3.她心 中 無限的愛 感動了 很多人。
  
 (3) (2) (1) (4) (5)
  
→ The endless love in the heart have touched many people.
  
 主詞 動詞 受詞
  
4.我們 在 新學期 的 第一天 可以看見 許多新面孔。
  
 (1) (4) (7) (6) (5) (2) (3)
  
→ We can see many new faces in the first day of the new semester.
  
 主詞 動詞 受詞 時間副詞
  
5.遲到的 人 必須 被扣 一分 → These who one late will lose one point.
  
 (2) (1) (3) (4) (5) 主詞 動詞 受詞
  
6.我們 去放 去年 剩下的 鞭炮 → We will set off the firecracker from last year.
  
 (1) (2) (5) (4) (3) 主詞 動詞 受詞
  
7.我右手 的 痣 → The mole on my right hand.
  
 (3) (2) (1) 名詞 介 名詞